



Noticias

EL CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA REALIZA SU PRIMER CONVOCATORIA ABIERTA PARA LA PRESENTACIÓN DE PROYECTOS A REALIZARSE EN EL 2012

EL CCE de Montevideo, como instrumento de la Cooperación Española en el Exterior para el Desarrollo a la Cultura, los invita a presentar proyectos para realizar en coordinación con este Centro.

PLAZO DE LA CONVOCATORIA

Recepción de proyectos: del 1 de octubre al 30 de octubre de 2011.

Revisión y evaluación de proyectos por parte del CCE: de noviembre de 2011 a febrero de 2012.

Descargar las bases en www.cce.org.uy



Agenda Afro

EN DIÁLOGO ENTRE EL AÑO DE LOS AFRODESCENDIENTES Y EL BICENTENARIO

Exposiciones

JUEVES 8, 19 HS.

INAUGURACIÓN

EN SILENCIO

JOSÉ RISSO

Curadora invitada: Alina Tortosa

Esta muestra nos adentra en escenarios cotidianos de los poblados que se construyeron en torno al ferrocarril, y que actualmente se encuentran desmantelados. A través de las fotografías de Riso nos reencontramos con aquello que fue para darle una nueva mirada.

EN EL MARCO DEL PROGRAMA PLATAFORMA DE CREADORES CONTEMPORÁNEOS URUGUAYOS.

JUEVES 22, 19 HS.


INAUGURACIÓN + CUBO

ALGORITMOS CON COMPRESIÓN DE PÉRDIDA / VIDEOINSTALACIÓN

JORGE CASTRO

Este artista audiovisual argentino ha trabajado compartiendo escenarios con numerosos artistas internacionales en algunos de los más importantes circuitos mundiales. Desde 1994 ha trabajado en video performances y arte digital convirtiéndolo en un precursor del video arte en tiempo real en Sudamérica.





CONTINÚAN ABIERTAS LAS SIGUIENTES EXPOSICIONES

PEPE MONTES / PINTURA Y CONSTRUCCIÓN

Curador invitado: Clever Lara

HASTA EL SÁBADO 22 DE OCTUBRE

**¡MIRA QUÉ LINDAS! / RECORRIDO VISUAL POR EL DISEÑO DE
PORTADAS DE DISCOS EN LATINOAMÉRICA**

HASTA EL SÁBADO 29 DE OCTUBRE

+ CUBO

ANDREA AROBBA / PERSONAL

HASTA EL SÁBADO 17 DE SEPTIEMBRE

INTERVENCIÓN ESPACIOS NO CONVENCIONALES / MEDIATECA

YUDI YUDYOYOKO / BLOW UP

Artes escénicas

VIERNES 2, 19 HS.

ESPECTÁCULO DE DANZA Y MÚSICA

LA SABROSONA

El objetivo del grupo artístico **Bantú** es preservar los elementos tradicionales heredados de África a través de la formación de un ballet folklórico nacional Afro.

MARTES 13, 19 HS.

INVESTIGACIONES ESCÉNICAS

HOMOTEXTUAL

Este espectáculo de danza planteado como un unipersonal en un solo acto, reflexiona sobre la condición masculina y femenina estereotipada en la sociedad; cómo se expone, limita al individuo y lo restringe en su elección de ser.

ACTIVIDAD PROGRAMADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS

MIÉRCOLES 21, 19 HS.

CICLO EL ARTE DEL CLOWN 6/6

SALTO AL VACÍO

Espectáculo que conjuga la poesía del clown con la agilidad creativa que requiere la improvisación generando una propuesta poco habitual, divertida y espontánea. Dos equipos de clowns se encuentran, juegan y crean escenas con la participación activa del público.

Grupo: The Crisis

SÁBADO 24, 15 HS.

TEATRO EN LA OSCURIDAD

ENTRE GALLOS Y MEDIASNOCHES

GTI TEATRO PARA TODOS

De **Mercedes Rein** y **Jorge Curi**. Con esta obra en total oscuridad se pretende promover la inclusión y la tolerancia para que los espectadores se pongan en el lugar de las personas ciegas. Con: Verónica Linardi, Luis Jaunarena, Glicina Medina, Gissel Rodriguez, Yamile Abud, Luis Gallo, Wendy Alvernas y Mauricio Delfino.

Director: Miguel Cereceda.

MIÉRCOLES 28, 19 HS.

CICLO "EN PAUSA" / CREACIÓN Y DANZA

INTERPRETACIÓN EN DANZA 5/6

En esta mesa conversaremos con tres exponentes bien diferentes de ámbitos nacionales e internacionales sobre los modelos posibles aplicados al bailarín y su capacidad creativa.

A cargo de: María Noel Riccetto, Daniella Pássaro y Jorge Vidal

VIERNES 30, 19 HS.

5 X 5

HOMENAJE A 5 POETAS URUGUAYOS

Recordamos a cinco grandes poetas uruguayos ya desaparecidos a través de las voces de cinco poetas jóvenes emergentes de nuestro país.

Los homenajeados:

Alfredo Mario Ferreiro (1899 - 1959)

Humberto Megget (1926 - 1951)

Salvador Puig (1930 - 2009)

Pedro Picatto (1908 - 1944)

Carlos Sabat Ercasty (1887- 1982)

La lectura estará a cargo de Agustín Acevedo Kanopa, Manuel Barrios, Martín Cerisola, Diego De Ávila y Juan Manuel Sánchez.



Cine

GARCÍA BERLANGA X 4

Luis García Berlanga (1921-2010) está considerado por la crítica española como “el director de cine español más importante de todos los tiempos”. En su palmarés cuenta con galardones de importantes festivales internacionales como Cannes, Venecia, Montreal o Berlín. Además, cuenta con el Premio Príncipe de Asturias de las Artes en 1986, la Medalla de Oro de las Bellas Artes en 1981 y el Premio Nacional de Cinematografía de España en 1980, entre otros.

CICLO PROGRAMADO PARA MAYORES DE 15 AÑOS

LUNES 5, 19 HS.

BIENVENIDO MISTER MARSHALL / 1952

Dirección: Luis García Berlanga

Con: Lolita Sevilla, José Isbert y Manolo Morán

Duración: 89 minutos

LUNES 12, 19 HS.

PLÁCIDO / 1961

Dirección: Luis García Berlanga

Con: Cassen, José Luis López Vázquez y Elvira Quintillá

Duración: 85 minutos

LUNES 19, 19 HS.

LA VAQUILLA / 1985

Dirección: Luis García Berlanga

Con: Alfredo Landa, Juanjo Puigcorbé y José Sacristán

Duración: 122 minutos

LUNES 26, 19 HS.

EL VERDUGO / 1963

Dirección: Luis García Berlanga

Con: Nino Manfredi, José Isbert y Emma Penella

Duración: 97 minutos

Música

VIERNES 9, 19 HS.

CONCIERTOS DEL BICENTENARIO II/III
MÚSICA PARA TECLA EN LA BANDA ORIENTAL

Cuando comenzaron a llegar músicos europeos en busca de trabajo, comenzó un movimiento nuevo que implicó el estudio de instrumentos y de composición. En programa obras de: Luis Smolzi Orfilia Díaz, Camille Schubert, entre otros. **Eduardo Gilardoni** (Piano).

JUEVES 15, 19 HS.

MÚSICA Y VIDEO
CANDOMBE: MÁS QUE UNA EXPRESIÓN CULTURAL

Con: Eduardo Da Luz y Claudio Orique.

Cierre artístico: Comparsa Nigeria y Da Luz.

Video: *Vamo pa' los candombes a toca' Tango* de Daniel Correa.

VIERNES 16, 19 HS.

CONCIERTO
CANTANDO A SARAMAGO

Andrés Stagnaro presenta su espectáculo *Cantando a Saramago*

Una selección de poemas del narrador y poeta portugués musicalizados y cantados por el cantautor uruguayo en un espectáculo intimista. Stagnaro presentará nuevos temas de este autor incluyendo también aquellos poemas que grabó en su CD *Entre dos lunas*.

www.andresstagnaro.com

www.myspace.com/andresstagnarp

EN EL MARCO DE LAS "JORNADAS DE HOMENAJE A SARAMAGO", ORGANIZADAS EN CONJUNTO CON LAS EMBAJADAS DE PORTUGAL Y ESPAÑA EN MONTEVIDEO Y LA FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN DE LA UDELAR.

MARTES 20, 19 HS.

CONCIERTO
UNDERBROWN

Gonzalo Brown nos propone -a través de diferentes géneros musicales como el candombe el reggae, el hip hop, el funk y baladas-, una sonoridad contemporánea y de matices agradables.

VIERNES 23, 20 HS.

CICLO INDIE 4/6
DORMIDOS AL VOLANTE

Colectivo en constante crecimiento musical. Dormidos Al Volante es el nuevo proyecto musical de **Francisco Risso** (guitarra, voz), **Pablo Fiallo** (batería), **Leandro Boné** (bajo,voz), (miembros de la banda *Astroboy*), **Martín Sanjinés** (guitarras, voz), (*Boomerang*), **Juan Manuel Morante** (teclados) y **Fausto Bonavetti** (programaciones). Su primer Disco está terminado y se podrá descargar próximamente: www.dormidosalvolante.com.

MIÉRCOLES 28, 19 HS.

CICLO LAS CUERDAS V/VII

Programa dedicado a Compositores Iberoamericanos del Siglo XX que han compuesto obras para contrabajo como instrumento solista, muchas de las cuales son primeras audiciones y estrenos mundiales para nuestro país. En programa obras de: Orestes Urfé, Víctor García-Acín, Raúl Jaurena, entre otros. **Carlos Weiske** (contrabajo) y **Elida Gencarelli** (piano).

JUEVES 29, 20 HS.

CICLO VJ'S Y DJ'S EN EL CAFÉ DEL CCE 4/6

Este mes regresa el ciclo de DJ'S VJ'S. Los últimos jueves de cada mes hasta noviembre inclusive, el Café del CCE se viste con la música e imágenes de reconocidos creadores locales.

Pareja invitada: Beto Olade y Juan Burgos

Coordina: Beatriz Soulier



Conferencias y mesas redondas

MARTES 6, 19 HS.

PEPE MONTES. PINTURA Y CONSTRUCCIÓN

A cargo de: Clever Lara.

EN EL MARCO DEL PROGRAMA INVESTIGACIÓN HISTÓRICA.

MIÉRCOLES 7, 19 HS.

CICLO DE TERTULIAS DEL BICENTENARIO

¿CÓMO SERÍAMOS SIN É...? III/V

GASTRONOMÍA

Participan: Hugo García Robles, Esteban Briozzo y Marcela Baruch.

Modera: Valentín Trujillo.

VIERNES 9, 19 HS.

CONFERENCIA

CLAVES PARA PROYECTOS CULTURALES EXITOSOS

Se van a abordar e introducir un conjunto de nociones y pautas para el diseño de proyectos culturales exitosos y sustentables, a partir del reconocimiento y la valoración de las claves centrales de su planificación, gestión y financiamiento.

A cargo de: Graciana Maro, Bruno Maccari y Pablo Montiel de eme desarrollos culturales.

MIÉRCOLES 14, DE 14 A 17 HS.

COLOQUIO

DIVERSIDAD SEXUAL E INFANCIA

VESTIDOS EN EL AULA. Guía Educativa sobre diversidad afectivo sexual; material publicado por Llamale H. **A cargo de:** Lic. Psic. Paribanú Freitas de León.

MATERIAL DE LA CLÍNICA PSICOLÓGICA PARA PENSAR LA DIVERSIDAD.

A cargo de: Raquel Lubartowski.

¿CUÁL ES EL POTENCIAL DEL MATERIAL AUDIOVISUAL COMO RECURSO DIDÁCTICO? ¿CUÁL ES EL APORTE DE LOS FESTIVALES DE CINE LGBT?.

cargo de: Gerjo Pérez Melia, Director del Lesgaicinemad (España) y Mercedes Martín, Directora de Llamale H.

Dirigido a docentes y educadores. Se entregará certificado de asistencia.

LUNES 19, 19 HS.

HOMENAJE A JORGE SEMPRÚN

Escritor, intelectual, político y guionista cinematográfico, Jorge Semprún nació en Madrid en 1923 y falleció en París el 7 de junio de 2011. Fue miembro de la Resistencia francesa, disidente del Partido Comunista y Ministro de Cultura a finales de los 80. En esta actividad, **Rubén Loza Aguerrebere**, **Lincoln Maiztegui** y **Esteban Valenti**, dialogarán sobre su apasionante biografía y se proyectará un breve reportaje.

JUEVES 29, 19 HS.

PAYSANDÚ: DIMENSIÓN PEDAGÓGICA DEL MONUMENTO A PERPETUIDAD NO HAY OTRO IGUAL

Así se resume en palabras la emoción que invade a los visitantes del Monumento a Perpetuidad. El antiguo cementerio de Paysandú, que data de 1835 y declarado Monumento Histórico Nacional en 2004, es un espacio cultural único en América. Este sitio solemne alberga las historias íntimas de más de dos siglos a través de una simbología de infrecuente diversidad religiosa, filosófica, cristiana, masónica y esotérica.

A cargo de: Alejandro Hernán Mesa y Enrique Sebastián Moreno Albornoz, ambos profesores, investigadores y guías en el Monumento a Perpetuidad.

ACTIVIDAD EN EL MARCO DE NUESTRA LÍNEA DE APOYO AL FORTALECIMIENTO DEL TURISMO CULTURAL COMO INSTRUMENTO DE DESARROLLO.

MARTES 27, 19 HS.

MESA REDONDA X L MTD

Esta mesa integrada por profesores uruguayos y españoles reflexionará sobre la arquitectura contemporánea en España y Uruguay, en el marco del taller internacional de Arquitectura X L MTD.



Formación

LUNES 12, MARTES 13 Y MIÉRCOLES 14, DE 15 A 19 HS.

TALLER ;MIRA QUÉ LINDAS!

DISEÑO DE TAPAS DE DISCOS

Taller teórico/práctico que abordará los aspectos fundamentales del diseño de carátulas o portadas de CDs. Desde la parte conceptual a la resolución formal o técnica, desde la construcción de la imagen (ya sea ilustración, fotografía o collage) a la utilización de la tipografía y los propios materiales del objeto. **Docente:** Gustavo Wojciechowski (Catedrático de Diseño Editorial y Publicitario, Universidad ORT Uruguay).

Inscripciones: descarga la Ficha de inscripción en www.cce.org.uy y envíala a a_academicas@cce.org.uy hasta el jueves 8 de septiembre.

JUEVES 15 Y VIERNES 16, DE 16 A 19 HS.

TALLER SARAMAGO

HISTORIA Y PARODIA EN DOS NOVELAS

La obra ficcional de José Saramago plantea un entrecruce entre la ficcionalidad y la historia sea bien de Portugal o de la Humanidad. Por medio de la lecturas de las novelas *Memorial del Convento* y *Evangelio Según Jesús Cristo*, este taller intentará desarrollar líneas de lectura de la ficcionalización de la Historia, a partir de la ironía y de la parodia, recursos que marcan el discurso del autor. **A cargo de:** Raquel João Carinhas, Licenciada en Lenguas y Literaturas Modernas.

EN EL MARCO DE LAS "JORNADAS DE HOMENAJE A SARAMAGO", ORGANIZADAS EN CONJUNTO CON LAS EMBAJADAS DE PORTUGAL Y ESPAÑA EN MONTEVIDEO Y LA FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN DE LA UDELAR, EL INSTITUTO CAMÕES Y CINEMATECA.

Cupo limitado. Inscripciones: descarga la Ficha de inscripción en www.cce.org.uy y envíala a a_academicas@cce.org.uy antes del lunes 12 de septiembre.

MIÉRCOLES 21 A VIERNES 23, DE 15 A 18 HS.

TALLER ALQUIMIA A/V

JORGE CASTRO

A través del taller el alumno se aproximará a los principios teóricos y técnicos que le permitan desarrollarse como artista. Supone una introducción a la programación asumiendo el rol de artista - creador ("tinkering").

Cupo limitado. Descarga la Ficha de inscripción en www.cce.org.uy y envíala a nuevosmedios@cce.org.uy antes del viernes 16 de septiembre.

LUNES 26 AL MIÉRCOLES 28, 11 HS.

TALLER INTERNACIONAL DE ARQUITECTURA X L MTD WORKSHOP MARCELO DANZA

El proyecto de workshop 'X L MTD' (Por la mitad) se desarrolla conjuntamente entre las facultades de arquitectura de las universidades de la República en Montevideo y Politécnica en Madrid.

El planteamiento general de la experiencia pretende ayudar a desarrollar en los participantes las aptitudes necesarias que les permitan encontrar oportunidades de proyecto en condiciones de crisis.

Niños y adolescentes

SÁBADO 3, 11 HS.

CUENTACUENTOS

Desde el Congo llegó EFUKA, artista que a través de la naturaleza y sus sonidos nos transporta a un mundo de imaginación; después todos juntos nos divertiremos aprendiendo danza congoleña. No te lo pierdas!

SÁBADO 10, 15 HS.

ACTIVIDAD PARA FAMILIAS

¡NO ME VENGAS CON CUENTOS!

Después de disfrutar con estos cuentos realizaremos una divertida actividad plástica, escénica, literaria o musical...

Está bien ser diferente de Todd Parr. *Aitor tiene dos mamás* de María José Mendieta y Mabel Pierola. *Viejecitas* de Charo Pita y Fátima Alonso.

VIERNES 16, 15 HS.

ACTIVIDAD PARA GRUPOS ESCOLARES

¡NO ME VENGAS CON CUENTOS!

Después de disfrutar con estos cuentos realizaremos una divertida actividad plástica, escénica, literaria o musical...

¿De quién me enamoraré? de Wieland Pena y Roberto Majan. *Titiritesa* de Xerardo Quintiá y Maurizio A.C. Quarello.

Inscripciones en a_pedagogicas@cce.org.uy por el 2915 22 50 int. 122

SÁBADO 17, 11 HS.

CONCIERTO

SOPA DE TOMATES

Continuando con la línea de canciones de *La Escuela* y *La Tía Pascualina*, Martha Harte y la Banda del Pezcanto te proponen un divertido concierto de música donde podrás interactuar con títeres y conocer la magia del teatro negro.

JUEVES 22, 11 HS.

ESPECTACULO DE MÚSICA

EL DESOPILANTE VIAJE DE TUTTI CONTENTI

Con una divertida base musical, donde los ritmos son variados, bailaremos con ritmos populares uruguayos, como la murga, tango y candombe, y otros no tan típicos como el funk, rock, y el hip hop. Después, nos divertiremos en el taller de expresión y creatividad musical. ¡No te lo pierdas!

Mediateca

En la mediateca, de acceso gratuito y libre, se puede disfrutar de libros, revistas, discos, películas y conexión a Internet; sólo hay que presentar un documento de identidad vigente. Para tener derecho al préstamo a domicilio de libros, el interesado deberá asociarse.

Consulte el catálogo on line en www.cce.org.uy en la pestaña Mediateca.

Abre en el mismo horario que el resto del Centro; hay tiempo para pedir material hasta las 19 hs. los días de semana y hasta las 16:30 hs. los sábados. Si se busca un material específico, recomendamos confirmar que esté disponible, llamando al 2915 2250 int. 151 o escribiendo a mediateca@cce.org.uy

LIBROS:

La pintura en el cine: el cine en la pintura de José María Borau.

Paisajes culturales: comprensión, protección y gestión de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo.

¿Cómo se cuelga un cuadro virtual?: las exposiciones en la era digital de Luis Fernández Ibáñez.

REVISTAS:

Arte: Artecontexto (Abril) 2011, Exit Express (Julio) 2011.

Cultura: Zona de Obras (Mayo) 2011.

Ecología: Ecologista (Junio) 2011.

Fotografía: Ojo de Pez (Abril) 2011.

Literatura: *Litoral*, revista de Poesía, Arte y Pensamiento. Junio, 2011.

CLIJ: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil. Mayo, 2011.

Actividades en el interior

El proyecto de Itinerancias en el interior uruguayo que se realiza en colaboración con las Intendencias municipales y Centros MEC, este mes tiene las siguientes actividades:

En la ciudad de **Trinidad**, se presentan *Al interior de la viñeta: un viaje por la historieta uruguaya fuera de Montevideo* del 1 al 16, y *Noticias de los nadies*, Fotografías de Javier Bauluz del 19 al 30.

Juana: escándalo en la luz, Homenaje a Juana de Ibarbourou, estará en la ciudad de **Melo** del 12 al 23.

Páginas diarias: lectores de diarios alrededor del mundo, Fotografías de Panta Astiazarán, visita la ciudad de **Rocha** del 15 al 28.

AGENDA SEPTIEMBRE 2011

		1. JUEVES	2. VIERNES ESPECTÁCULO DE DANZA Y MÚSICA LA SABROSONA / CONJUNTO BANTÚ	3. SÁBADO CUENTACUENTOS
5. LUNES CINE GARCÍA BERLANGA X 4 BIENVENIDO MISTER MARSHALL / 1952	6. MARTES CONFERENCIA CLEVER LARA PEPE MONTES. PINTURA Y CONSTRUCCIÓN	7. MIÉRCOLES CICLO DE TERTULIAS DEL BICENTENARIO ¿CÓMO SERÍAMOS SIN É...? III/V GASTRONOMÍA	8. JUEVES INAUGURACIÓN EN SILENCIO JOSÉ RISSO	9. VIERNES CONFERENCIA CLAVES PARA PROYECTOS CULTURALES EXITOSOS CONCIERTOS DEL BICENTENARIO II/III MÚSICA PARA TECLA EN LA BANDA ORIENTAL
12. LUNES CINE GARCÍA BERLANGA X 4 PLÁCIDO / 1961	13. MARTES INVESTIGACIONES ESCÉNICAS HOMOTEXTUAL	14. MIÉRCOLES DIVERSIDAD SEXUAL E INFANCIA	15. JUEVES MÚSICA Y VIDEO CANDOMBE: MÁS QUE UNA EXPRESIÓN CULTURAL.	16. VIERNES CONCIERTO CANTANDO A SARAGAMO DE ANDRÉS STAGNARO
19. LUNES CINE GARCÍA BERLANGA X 4 LA VAQUILLA / 1985 HOMENAJE A JORGE SEMPRÚN	20. MARTES CONCIERTO UNDERBROWN	21. MIÉRCOLES CICLO EL ARTE DEL CLOWN 6/6 SALTO AL VACÍO	22. JUEVES ESPECTÁCULO MUSICAL EL DESOPILANTE VIAJE DE TUTTI CONTENTI INAUGURACIÓN + CUBO JORGE CASTRO	23. VIERNES CICLO INDIE 4/6 DORMIDOS AL VOLANTE
26. LUNES CINE GARCÍA BERLANGA X 4 EL VERDUGO / 1963	27. MARTES MESA REDONDA X L.MTD	28. MIÉRCOLES CICLO LAS CUERDAS V/VII CICLO EN PAUSA / CREACIÓN Y DANZA INTERPRETACIÓN EN DANZA 5/6	29. JUEVES PAYSANDÚ: DIMENSIÓN PEDAGÓGICA DEL MONUMENTO A PERPETUIDAD CICLO VJ'S Y DJ'S EN EL CAFÉ DEL CCE 4/6	30. VIERNES 5 X 5 HOMENAJE A 5 POETAS URUGUAYOS
				10. SÁBADO ACTIVIDAD PARA FAMILIAS ¡NO ME VENGAS CON CUENTOS!
				17. SÁBADO CONCIERTO SOPA DE TOMATES
				24. SÁBADO TEATRO EN LA OSCURIDAD

Si desea recibir información de nuestras actividades mensualmente, por favor regístrate en www.cce.org.uy

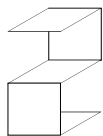
La capacidad de nuestras salas es limitada. Se habilitan 15 minutos antes del inicio de las actividades, y no se permite el acceso a las mismas una vez colmada su capacidad y/o comenzado el acto (función, conferencia, etc.).

Importante: Con el fin de ordenar el ingreso a la **Sala Estela Medina** (donde se exhiben cine, teatro, conciertos...), se entregarán números 30 minutos antes del comienzo de la actividad.

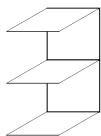
CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA MONTEVIDEO

Centro Cultural de España / Rincón 629 Montevideo, Uruguay
(598) 2915 2250 / www.cce.org.uy / informacion@cce.org.uy
Lunes a viernes de 11 a 19:30 hs. / Sábados de 11 hs. a 17 hs.

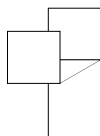
ENTRADA LIBRE Y GRATUITA



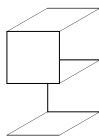
FEBRERO



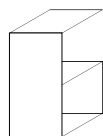
MARZO



ABRIL



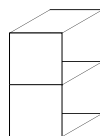
MAYO



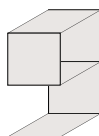
JUNIO



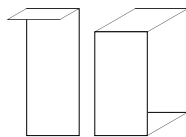
JULIO



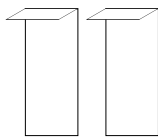
AGOSTO



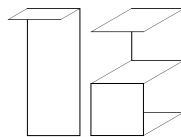
SEPTIEMBRE



OCTUBRE



NOVIEMBRE



DICIEMBRE